

# **ADRODDIAD LLAWN Y CORFF LLYWODRAETHWYR I RIENI**



## **FULL GOVERNORS REPORT TO PARENTS**

**2021-2022**



## Gair gan y Cadeirydd

Annwyl Riant/Warcheidwad,

Mae'n bleser gen i i'ch cyfarch fel Cadeirydd y Corff Llywodraethol Ysgol Gynradd Gymraeg Gwaun-Cae-Gurwen. Mae'n bleser hefyd gen i gyhoeddi fod Mr Rhys Griffiths wedi ei benodi yn brifathro a Mr. Steffan Jones yn ddirprwy iddo gyda Miss Rhian Thomas yn ymuno a hwy fel Uwch Dim Rheoli. Byddwch yn cytuno felly rwy'n siwr fod yr ysgol mewn dwylo da a bod y dyfodol yn un cyffrous iawn.

'Rwyf wedi bod yn cyd-weithio gyda'r ysgol am rai blynyddoedd bellach ac yn teimlo fod yr ysgol yn cynnig addysg arbennig i'r disgyblion gan fod yma dîm o staff brwdfrydig, ymroddgar sy'n gofalu fod y plant yn cael profiadau sy'n ymwneud a phob agwedd o fywyd yr ysgol. Mae'n bwysig fod yr ysgol yn gweithio mewn partneriaeth rhwng y plant, y staff a'r rhieni. Diolchwn felly am eich cefnogaeth chi sy'n hanfodol bwysig er mwyn sicrhau ein bod yn cynnal safonau academaidd yn ogystal a phrofiadau all gyrsiol.

Rydw i, fel chithau rwy'n siwr, yn falch iawn o gyflawniadau'r disgyblion yn y flwyddyn ddiwethaf mewn meysydd amrywiol ac mae eich help a'ch cefnogaeth chi fel rhieni wedi sicrhau llwyddiant y disgyblion. Mae'r ysgol yn dal i ddatblygu ac yn ymdrechu i gyrraedd safonau uwch eto a bydd hyn yn bosib gyda'ch cefnogaeth parhaus chithau. Mae perfformiadau'r disgyblion yn academaidd a thu allan i'r ysgol yn rhoi cyfle i ni ddathlu ac i longyfarch pawb sy'n cyd-weithio mor ddiwyd i sicrhau'r llwyddiannau hynny.

Rydym yn ddiolchgar iawn am gefnogaeth a chymorth ein Cymdeithas Rhieni ac Athrawon sydd bob amser yn barod i weithio i hyrwyddo gwaith yr ysgol. Edrychwn ymlaen yn hyderus i'r dyfodol a gwn, gyda'ch ymroddiad chi fel rhieni, y byddwn yn mynd o nerth i nerth ac yn dathlu blwyddyn lwyddianus arall y flwyddyn nesaf. Diolch am bob cefnogaeth.

Yr eiddoch yn gywir,  
Glenys Kim Protheroe  
Cadeirydd y Llywodraethwyr



## A Word from the Chair

Dear Parent/Carers,

It is with pleasure that I write to you on behalf of the Governing Body of Ysgol Gynradd Gymraeg Gwaun-Cae-Gurwen. It's also a pleasure to announce that Mr Rhys Griffiths has been appointed as Headteacher and Mr Steffan Jones as deputy with Miss Rhian Thomas making up the Senior Management Team. I'm sure you agree that the school is in good hands and we look forward to an exciting future.

Having worked closely with the school for a number of years, I genuinely believe that the school provides excellent educational opportunities for our pupils. This has been achieved as a result of the enthusiasm and commitment of staff, pupils and of course, you, as parents. Providing a variety of educational experiences for our pupils both in school and outside is essential to enhance a wide and varied curriculum.

Your support, as parents, is appreciated in helping us to ensure these opportunities which improve standards and provide extra-curricular experiences help our pupils develop academically and socially. Like you, I'm sure, I am very proud of our pupils' achievements in a number of areas during this school year. These achievements would not be possible without your support. Every year the school continues to develop, to improve further and attain yet higher standards and with your continued support we have no doubt that this can be achieved. Year on year we are proud of our pupils' achievements in all areas and we are grateful for the support and hard work of the School/Parent Association in ensuring that we can provide valuable experiences for all our pupils

I finish by thanking and congratulating every one who has been involved in any way with the school which includes staff, parents, governors and members of the community and support organisations. I know that with your continued support we can look forward to another successful year in the history of the school.

Yours Sincerely,  
Glenys Kim Protheroe  
Chair of Governors



## ADRODDIAD BLYNYDDOL BWRDD LLYWODRAETHWYR YSGOL GYNRADD GYMRAEG GWAUN CAE GURWEN

Mae'r adroddiad hyn yn cyfeirio at y cyfnod rhwng mis Medi 2021 a mis Gorffennaf 2022.

Cyfeiriad: Heol Newydd, Gwaun Cae Gurwen,  
SA18 1UN.

Rhif Ffôn: 01269 822238

E-bost: [ysgolgcg@npt.school](mailto:ysgolgcg@npt.school)

Gwefan: <https://ygg-gwaun-cae-gurwen.j2bloggy.com>

Twitter: @ysgolgcg

Ystod Oedran: 3 – 11 oed

Nifer ar y Gofrestr: 184

Pennaeth: Mr Rhys Griffiths

Dirprwy Bennaeth: Mr Steffan Jones

### CYFANSODDIAD Y LLYWODRAETHWYR

<u>Enw</u>	<u>Statws</u>	<u>Tymor yn Gorffen</u>
Mrs Glenys Protheroe	Cymunedol (Cadeirydd)	Mawrth 2024
Mrs Joan Slaymaker	ALL	Ionawr 2025
Mrs Joanna Jones	Cymunedol	Medi 2026
Cllr Sonia Reynolds	ALL	Awst 2025
I BENODI	Rhiant	
Mrs Lucy Harrison	ALL	Medi 2024
Cllr Leander Prescott	Cymunedol	Medi 2026
Mrs Lisa Rumble	Rhiant	Medi 2024
Mrs Sandra Rees	Cymunedol	Medi 2024
Mr Ceri Jones	Rhiant	Medi 2026
Mr Steffan Jones	Staff Athro	Medi 2026
Mr Rhys Griffiths	Pennaeth	
Mrs Stephanie Lacey	Staff ategol	Medi 2025
Miss Cerianne John	Rhiant	Medi 2026
Mrs Faye Duncan	Clerc	

### DALIADAETH Y SWYDD

Fydd swydd pob llywodraethwyr yn parhau am bedair mlynedd, y Cadeirydd a'r Is-Gadeirydd yn cael eu ethol yn flynyddol.

**CADEIRYDD Y LLYWODRAETHWYR** Glenys Protheroe, Gwaun Cae Gurwen. Rhif ffon: 01269 824765

**IS-GADEIRYDD Y LLYWODRAETHWYR** I'w p / phenodi

**YSGRIFENYDDES Y LLYWODRAETHWYR** Mrs Faye Duncan, YGG Gwaun Cae Gurwen



## ANNUAL REPORT OF THE GOVERNING BODY OF YSGOL GYNRADD GYMRAEG GWAUN CAE GURWEN

This report refers to the period between September 2021 and July 2022.

Address: New Road, Gwaun Cae Gurwen, Ammanford  
SA18 1UN

Phone Number: 01269 822238

E-mail: [ysgolgcg@npt.school](mailto:ysgolgcg@npt.school)

Website: <https://ygg-gwaun-cae-gurwen.j2bloggy.com>

Twitter: @ysgolgcg

Age Range: 3 – 11 years

Number on roll: 184

Headteacher: Mr Rhys Griffiths  
Deputy Headteacher: Mr Steffan Jones

<u>Name</u>	<u>Type</u>	<u>End of Term of Office</u>
Mrs Glenys Protheroe	Community (Chairperson)	March 2024
Mrs Joan Slaymaker	LEA	January 2025
Mrs Joann Jones	Community	September 2026
Cllr Sonia Reynolds	LEA	August 2025
TO BE APPOINTED	Parent	
Mrs Lucy Harrison	LEA	September 2024
Cllr Leander Prescott	Community	September 2026
Mrs Sandra Rees	Community	Septmeber 2024
Mrs Lisa Rumble	Parent	Septmeber 2024
Mr Ceri Jones	Parent	September 2026
Mr Steffan Jones	Teacher	September 2026
Mr Rhys Griffiths	Head	
Mrs Stephanie Lacey	Non-teaching staff	September 2025
Miss Cerianne John	Parent	September 2026
Mrs Faye Duncan	Clerk	

### TENURE OF OFFICE

For all Governors, the term of office is four years. The Chairman and Vice-Chairman are elected annually.

### CHAIRMAN OF GOVERNORS

Mrs Glenys Protheroe, Gwaun Cae Gurwen. Phone: 01269 824765

### VICE-CHAIRPERSON

To be appointed

### CLERK TO GOVERNORS

Mrs Faye Duncan, YGG Gwaun Cae Gurwen



## CYFRIFOLDEBAU PENODOL

**Amddiffyn Plant/ Diogelu**  
**Iechyd a Diogelwch**  
**Anghenion Dysgu Ychwanegol**  
**Presenoldeb**

Mrs Sandra Rees / Mrs G Protheroe  
I benderfynu  
Mrs Lucy Harrison  
I benderfynu

## DYLETSWYDDAU'R LLYWODRAETHWYR

Rhaid i'r Llywodraethwyr gydweithio yn agos gyda'r pennaeth i sicrhau fod yr ysgol yn gweithio'n effeithiol.

- Maent hwy'n gyfrifol am ymddygiad cyffredinol yr ysgol
- Rhaid iddyn nhw archwilio cwricwlwm yr ysgol yng ngoleuni polisiau'r Awdurdod Addysg.
- Rhaid iddyn nhw benderfynu os ydy addysg ryw i fod yn rhan o gwricwlwm yr ysgol.
- Gallan nhw gynnig egwyddorion i'r pennaeth wrth benderfynu polisi disgyblaeth.
- Rheoli arian sydd wedi ei drosglwyddo o'r Awdurdod Addysg.
- I fod yn gyfrifol am benodi staff yr ysgol.
- Sicrhau fod gwybodaeth am yr ysgol ar gael i'r rhieni.
- Bod yn gyfrifol am drefnu adroddiad blynyddol i'r rhieni a threfnu cyfarfod blynyddol i drafod cynnwys yr adroddiad ag unrhyw fater arall sy'n ymwneud â bywyd yr ysgol.

Cynhaliwyd tri chyfarfod tymhorol yn ystod y flwyddyn. Cynhelir cyfarfodydd ar gyfer yr is-bwyllgorau lle bo angen.

## STAFFIO

Ar gyfer y flwyddyn academaidd 2021/ 2022:

### Pennaeth

Mr Rhys Griffiths

### Dirprwy Bennaeth

Mr Steffan Jones

### Athrawon

Mrs Emma Phillips	Meithrin
Miss Lia Rideout	Derbyn
Mrs Catrin Soons / Mrs Lisa James / Miss Rh Thomas	Blwyddyn 1
Mr Steffan Jones	Blwyddyn 2
Mr Christian Hinton	Blwyddyn 3
Miss Rhian Jones	Blwyddyn 4
Mrs Rh Matthews / Miss Victoria Dazely	Blwyddyn 5
Miss Anna James / Mrs L Hitchings / Mrs Rh Matthews	Blwyddyn 6

### Cynorthwyr Addysgu

Miss Saran Davies  
Miss Lauren Ryan  
Miss Catrin Davies



# Ysgol Gymraeg Gwaun Cae Gurwen

...ymlaen law, yn llaw...



Mrs Nia Jones  
Mrs Eleri Liles  
Mrs Faye Duncan  
Mrs Stephanie Lacey  
Miss Cerys Price  
Miss Sian Thomas  
Miss Catrin Thomas

## Clerk yr ysgol

Mrs T Hodgkinson

## Gofalydd

Mr Christina Woolston

## Staff y Gegin

Ms Louise Harris  
Mrs Sheryl Hartley  
Miss Cassie Bennett

## Staff Awr Cinio

Mrs Sharon Davies  
Mrs Lousie Davies  
Miss Jean Phillips

## Staff Clwb Brecwast

Ms Louise Harris  
Mrs Louise Davies  
Mr Gerald Flynn  
Miss Cassie Bennett

## SPECIFIC RESPONSIBILITIES

<b>Child Protection/ Safeguarding</b>	Mrs Sandra Rees / Mrs G Protheroe
<b>Health and Safety</b>	To be decided
<b>Additional Learning Needs</b>	Mrs Lucy Harrison
<b>Attendance</b>	Mrs Sandra Rees

## GOVERNOR'S RESPONSIBILITIES/ DUTIES

Governors have to work closely with Head teachers and Staff to ensure that the school runs smoothly and efficiently.

- They are responsible for the general conduct of the school.
- They must have a view on the appropriate curriculum for the school in the light of the L.E.A.'s general policies.



- c) They decide whether sex education should be provided at the school.
- d) They may offer the Headteacher general principles to follow in determining a policy of discipline.
- e) They have control over a sum of money handed down to them by the LEA.
- f) They take part in the procedures for appointing the school's staff.
- g) They must make information about the school available to parents.
- h) They are responsible for preparing an annual report to parents.

All Governors are expected to attend a training course organized by the L.E.A.  
Three termly meetings are held during the year. Meetings are also held for the Governors' Subcommittee Groups when necessary.

## **STAFFING**

For the Academic Year 2021/22:

### **Headteacher**

Mr Rhys Griffiths

### **Deputy Headteacher**

Mr Steffan Jones

### **Teachers**

Mrs Emma Phillips	Nursery
Miss Lia Rideout	Reception
Miss Catrin Soons / Mrs Lisa James / Miss Rh Thomas	Yr 1
Mr Steffan Jones	Yr 2
Mr Christian Hinton	Yr 3
Miss Rhian Jones (Maternity cover)	Yr 4
Mrs Rhian Matthews / Miss Victoria Dazely	Yr 5
Miss Anna James / Mrs L Hitchings / Mrs Rh Matthews	Yr 6

### **Teaching Assistants**

Miss Saran Davies  
Miss Lauren Ryan  
Miss Catrin Davies  
Mrs Nia Jones  
Mrs Eleri Liles  
Mrs Faye Duncan  
Miss Cerys Price  
Miss Sian Thomas  
Miss Catrin Thomas

### **School Clerk**

Mrs Tracey Hodgkinson





## Caretaker

Mrs Christina Woolston

## Kitchen Staff

Ms Louise Harris  
Mrs Sheryl Hartley  
Miss Cassie Bennett

## Lunchtime Staff

Mrs Sharon Davies  
Mrs Louise Davies  
Miss Jean Philips

## Breakfast Club Staff

Ms Louise Harris  
Mr Gerald Flynn  
Mrs Louise Davies  
Mrs Sheryl Hartley

## TREFNIADAU CWRICWLWM

Gweler dolenni isod ar gyfer esboniad o drefniadau Cwricwlwm yr ysgol.

[Prospectws Ysgol 2022 i 23](#) (Tud 34-36)

[Canllaw Rhieni](#)

## TREFNIADAU AR GYFER Y CYFARFOD BLYNYDDOL GYDA RHieni

O ganlyniad i Ddeddf Safonau a Threfniadaeth Ysgolion Cymru 2013 (Mai 2013), nid yw'n ofynnol bellach i gyrrff llywodraethu gynnal cyfarfodydd blynyddol i rhieni. Sut bynnag, mae'n bwysig bod y corff llywodraethol yn ymgysylltu'n weithredol gyda rhieni trwy ddarparu gwybodaeth a chyfleoedd iddynt gael mewnbwn i'r ysgol.

Mae'r Ddeddf Safonau a Threfniadaeth Ysgolion (Cymru) 2013 bellach yn galluogi rhieni disgyblion cofrestredig yn yr ysgol i ofyn am hyd at dri chyfarfod y flwyddyn gyda'r corff llywodraethu trwy gyfrwng deiseb. Darperir crynodeb byr isod. Rhaid i'r corff llywodraethu gynnal cyfarfod o fewn 25 diwrnod ysgol o dderbyn deiseb, cyn belled:

1. bod y ddeiseb yn cynnwys llofnodion yr isafswm angenrheidiol o rieni disgyblion cofrestredig yn yr ysgol, sef yr isaf o'r canlynol:  
(a) rheini 10% o ddisgyblion cofrestredig, neu  
(b) rheini 30 o ddisgyblion cofrestredig.
2. rhaid i'r cyfarfod y mae rhieni wedi gofyn amdano drafod mater yn berthynol i'r ysgol.



Neath Port Talbot  
Castell-nedd Port Talbot  
County Borough Council / Cyngor Bwrdeistref Sirol

- ni chaiff mwy na thri chyfarfod eu cynnal yn ystod y flwyddyn y derbyniwyd y ddeiseb gyntaf.
- mae digon o ddyddiau ysgol ar ôl yn y flwyddyn ysgol i gynnal y cyfarfod.

Mae'r cyfarfod yn agored i holl rieni disgyblion cofrestredig yn yr ysgol, y pennaeth ac unrhyw berson arall a wahoddir gan y corff llywodraethu. Cyn gynted ag y mae'n rhesymol ymarferol, rhaid i'r corff llywodraethu hysbysu holl rieni disgyblion cofrestredig yn yr ysgol mewn ysgrifen, beth ydy dyddiad y cyfarfod, a'r mater i'w drafod.

## CATEGORI IEITHYDDOL

Ysgol Gynradd Gymraeg yw Ysgol Gwaun Cae Gurwen a Chymraeg yw iaith gyfathrebu'r ysgol. Erbyn i'r plant gyrraedd tua 5 – 6 oed maent yn ddigon profiadol i siarad Cymraeg yn hyderus a naturiol. Addysgir plant y Cyfnod Sylfaen trwy gyfrwng y Gymraeg. Yn yr Adran Iau addysgir y plant trwy gyfrwng y Gymraeg a'r Saesneg, ond rhoddir mwy o bwyslais ar y Gymraeg fel cyfrwng dysgu. Anelwn at sicrhau fod pob plentyn yn gwbl ddwyieithog erbyn diwedd Blwyddyn 6 ac ymdrechir i hysbysu rhieni o weithgareddau'r ysgol yn y Gymraeg a'r Saesneg.

Oriau'r ysgol / *Session times:* 8.50-12.00 y.p  
12.45-3.20 y.p

Meithrin / *Nursery* 8.50-11.20y.b

Fe fydd plant y dosbarth Meithrin bore yn cychwyn am 8.50 a.m. ac yn gorffen am 11.20 a.m.

Bydd egwyl y bore o 10.00-10.20 i'r CS a 10:30-10:50yb i f4-6  
Bydd egwyl prynhawn o 2.00-2.15 i f4-6 a 2.15-2.30yp i'r CS.

**D.S. Agorir drysau'r ysgol am 8.40 y bore. Ni chanieteir i unrhyw blentyn fod ar fuarth yr ysgol heb riant/gwarchodwr cyn yr amser yma.**

## CURRICULUM ORGANISATION

Please see the links below for information regarding the curriculum arrangements for the school.

[School Prospectus 2022 to 23](#) (Pages 34 – 36)

[Curriculum guide for parents](#)



## ARRANGEMENTS FOR THE ANNUAL MEETING WITH PARENTS

As a result of the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013, which came into force on 4<sup>th</sup> May 2013, a school governing body is no longer required to hold an annual parents meeting. However, it is vital that the governing body actively engages with parents, by providing them with information and opportunities to discuss and have an input into the school.

The School Standards and Organisation (Wales) Act 2013 now enables parents of registered pupils at the school to request up to three meetings per year with the governing body via a petition.

A brief summary is provided below. The governing body must hold a meeting within 25 school days of receiving the petition, providing that:

1. the petition contains the signatures of the required minimum number of parents of registered pupils at the school, which is the lower of the following:
  - (a) the parents of 10% of registered pupils, or
  - (b) the parents of 30 registered pupils.
2. the meeting requested by parents must be to discuss a matter relating to the school.
3. there will be no more than three meetings held during the year in which the first petition is received.
4. there are sufficient school days left in the school year for the meeting to be held.

The meeting is open to all parents of registered pupils at the school, the headteacher and any other persons invited by the governing body. As soon as reasonably practicable, the governing body must notify all parents of registered pupils at the school in writing, the date of the meeting and the matter to be discussed.

## LINGUISTIC CATEGORY

YGG Gwaun Cae Gurwen is designated as a Welsh Primary School and Welsh is the medium of communication. By the time the pupils reach approximately 5 – 6 years old they are experienced enough to speak Welsh confidently and naturally. Foundation Phase pupils are taught through the medium of Welsh. In the Junior Department pupils are taught through the medium of English and Welsh, with much more emphasis being placed on Welsh as a learning medium. We aim to ensure that all pupils are completely bilingual by the end of Year 6 and every effort is made to inform parents of school activities in Welsh and English.

*Morning Nursery children will start at 8:50 a.m. and finish at 11:20 a.m.*

*Morning break is from 10.00-10.20am for FP pupils and 10.30 - 10.50am for yrs4-6 pupils.*

*Afternoon break is from 2.00-2.15pm for yrs4-6 pupils and 2.15-2.30pm for FP pupils.*

***N.B. The school doors will open at 8.40 a.m. Children are not permitted on the school playground before this time unless they are accompanied by a parent/ carer***



## Newidiadau i Brosbectws yr Ysgol

Yn y prosbectws 2022-23 rydym wedi diweddarau rhestr o staff a rhestr gwyliau. (Nid ydym wedi cofnodi canlyniadau diwedd cyfnod oherwydd cyfnod y coronafeirws). Yn unol a rheolau statudol, dosbarthir y prosbectws yma i rieni plant sy'n cychwyn addysg llawn amser yn yr ysgol bob mis Medi. Gellir cael copi pellach o'r llawlyfr yma o'r swyddfa neu [wefan yr ysgol](#).

## Changes to the School Prospectus

In the 2022-2023 prospectus the list of staff, holiday dates have been updated apart from statutory end of key stage data which is not required this year (due to the coronavirus outbreak). In line with statutory guidelines the school prospectus will be issued to parents whose children will be beginning full time education as from September every year. Additional copies of the prospectus are available from the school office [and website](#).

## Cynnydd yr Ysgol / School Progress

### Cyfnod Sylfaen / Foundation Phase 2021-22:

Does dim data i gyhoeddi eleni / No data required to publish this year.

### Cyfnod Allweddol 2 / Key Stage 2 2021/22

Does dim data i gyhoeddi eleni / No data required to publish this year.

## Ymweliadau Addysgol / Educational Visits

- Ymweliadau preswyl / Residential visits – Glan Llyn, Llanion, Call of the Wild
- Traeth Aberafon / Aberavon Beach
- Sinema Brynaman
- Ymweliadau diri o amgylch yr ysgol i ddysgu am yr ardal leol / Numerous visits to the village to learn about the local area.
- Techniquet Caerdydd
- Fferm Wynt Mynydd y Betws / Mynydd y Betws Wind Farm

## Ymwelwyr yn yr Ysgol / Visitors in School

Mae nifer o ymwelwyr wedi cyfoethogi'r cwricwlwm ers Mis Hydref 2019.

*A number of visitors have enriched the curriculum since October 2019.*

- Welsh Whisperer
- Swyddog rygbi y Gweilch / Rugby officer from the Ospreys
- Gwersi wythnosol gyda'r Swans / Weekly lessons with the Swans
- Llyr – Sesiwn Chwaraeon URDD



- Mrs Mary Phillips – Hanes y Beibl / History of the Bible
- Tom Lloyd - Cwmni Leggett Auto – STEM Ambassador
- CR Clarke – I siarad gyda blynyddoedd 5 a 6 / To talk to years 5 and 6
- Gwyddonydd / Scientist Terry Pugh
- Lucy Harrison – ffotograffiaeth ac am y llyfrgell / Photography and about the library
- Tim 'Kerbkraft' gyda blwyddyn 2
- Awel Aman Tawe – Egni Adnewyddadwy / Renewable Energy
- Arlunydd o Stiwdio Iar gyda staff Canolfan y Gors / Artist from Iar Studio with Canolfan y Gors staff
- Wayne Pedrick – Brass / Pres
- Gwasanaeth CerddNPT Service
- Miss Coltrell – Violin
- Lyn Rees – Drums
- Lynda Rutner – school nurse
- Rhiannydd Williams – NPT Siarter Iaith
- Meirwen Watts – Swyddog Cefnogi Ysgol / School Support Officer
- Cynllun gwen / Design to smile

## Cysylltiadau rhwng Rhieni ac Athrawon / Parent and Teacher Links

- Mae nifer o rieni a ffrindiau wedi cefnogi'r ysgol mewn gwahanol ffurf e.e gwibdeithiau, gweithgareddau Cymdeithas y Rhieni ac Athrawon a.y.b. Mae'r Corff Llywodraethwyr yn ddiolchgar iawn i bawb sydd wedi ein cefnogi.

*Many parents and friends have supported the school in different ways e.g excursions, P.T.A activities etc. The Governing body is extremely grateful to all those who have supported us.*

- Mae'r ysgol wedi cynnal tair noson agored ar gyfer rhieni yn ystod y flwyddyn academaidd, un yn ystod Tymor yr Hydref, Gwanwyn a'r llall ar ddiwedd Tymor yr Haf. Rhoddwyd adroddiad manwl i bob disgybl ar ddiwedd Tymor yr Haf.

*The school has held three open evenings for parents during the academic year, one during the Autumn Term, one in Spring Term. A detailed report was given to each pupil at the end of the Summer Term.*

- Rhoddir ffurflen a chytundeb ysgol i rieni unwaith bydd ei b/phentyn yn dechrau'r ysgol. Gofynnir iddynt lofnodi os ydynt yn cytuno gydag amcanion a nodau'r ysgol.

*Parents are provided with a copy of the Home School Agreement when their child enters school. They are asked to sign the document if they are in agreement with the schools' aims.*

- Rydym yn cefnogi a gwerthfawrogi cefnogaeth gan y rhieni. Mae pob rhiant yn cael gwahoddiad i ymuno a C.R.a.A.Ff.

*We appreciate and encourage support and involvement from parents. All parents are invited to join the Parents, Teachers Association.*



- Mae'r rhieni a gwarchodwyr wedi cyfrannu at weledigaeth newydd yr ysgol ar gyfer y Cwriclwm i Gymru.  
*Parents and guardians have contributed to the new school vision for the Curriculum for Wales.*
- Ail ddechrau gwasanaethau dosbarth yn yr haf a chyfle i edrych ar lyfrau y plant / *Reintroduced class assemblies in the summer and a chance to look at pupils' books*

## NEWYDDION ARALL / LLWYDDIANNAU ERAILL

- Roedd nifer o ddisgyblion wedi cystadlu yn Eisteddfod Gylch yr Urdd.
- Roedd nifer o ddisgyblion wedi llwyddo mewn arholiadau cerddoriaeth.
- Gwnaeth tîm rygbi, pêl droed a phel rwyd gystadlu yng nghystadleuthau'r Urdd.
- Gwnaeth tîm rygbi'r ysgol cystadlu ym mhencampwriaeth ysgolion Cwm Tawe yn Ystradgynlais.
- Gwnaeth nifer fawr o ddisgyblion cystadlu mewn ystod o feysydd a gweithgareddau. Rydym yn falch iawn am bob un ohonynt.
- Mae'r ysgol hefyd wedi cael ymweliadau gan Swyddog Cefnogi yr AALI . Roedd y swyddog yn hapus iawn gyda'r safonau a llwyddwyd i gyrraedd y targedau a osodwyd ar gyfer y flwyddyn 2021.

## OTHER NEWS/ ACHIEVEMENTS

- *A number of pupils competed in the Urdd Eisteddfod.*
- *A number of pupils succeeded in their music exams.*
- *Gymnastic group represented the school at Nedd Afan gymnastic comp.*
- *The school competed in the Urdd rugby, football and netball competitions.*
- *The schools rugby team competed in Cwmtawe's competition at Ystradgynlais.*
- *A number of children were successful in other various activities during the year. We are very proud of them all.*
- *The school has had 3 visits by the School Support Officer from the LEA. The visits were successful and the LEA were happy with progress made by the school.*

## Datblygu a Chryfhau Cysylltiadau a'r Gymuned / Developing and Strengthening Links with the community

- Cystadlaethau Eisteddfod yr Urdd / *Urdd Eisteddfod Competitions*
- Sioe Nadolig (digidol) / *Christmas show (digital)*
- Diwrnodau sgiliau a gweithgareddau amrywiol yn Ysgol Gyfun Ystalyfera. *Skills days and various activities in Ystalyfera.*
- Cyd-weithio gydag ysgolion cynradd clwstwr Ystalyfera / *Working with primary schools in the Ystalyfera cluster*
- Ymweliadau GCG Y Lolfa – *regular visit by pupils from FP and KS2 with Mrs Lucy Harrison and Mrs Glenys Protheroe*
- Awel Aman Tawe – *Egni Adnewyddadwy / Renewable Energy*
- Arlunydd o Stiwdio Iar gyda staff Canolfan y Gors / *Artist from Iar Studio with Canolfan y Gors staff*
- CRhA wedi trefnu bore garddio yn y Gwanwyn / *PTA arranged a gardening morning in the Spring*

## Elusennau / Charities

Rydym yn cefnogi'r elusennau canlynol:



We have supported the following charities:

- Plant mewn angen / Children in Need
- Macmillan – bore coffi / coffee morning
- Trwynau Coch / Comic Relief
- Apel Popi / Poppy appeal
- Braintrust – wear grey for a day
- Felindre Cancer Care
- Help Joseph

### Y camau a gymeryd i adolygu polisiau'r ysgol / Action take to review school policies

Mae nifer o bolisiau a dogfennau wedi eu diweddarau yn ystod y flwyddyn:  
Several policies and documents have been updated during the year:

- Dogfen Hunan-Werthusiad / Self Evaluation Report
- Cynllun Gwella Ysgol / School Improvement Plan
- Llawlyfr Staff / Staff handbook
- Llyfrau Cyswllt plant / *Pupil hand book*
- Prospectws yr ysgol / *School prospectus*
- Polisiau pynciol / Subject Policies – ffeil yn y swyddfa / file in the office
- Polisiau Ysgol / School Policies – ffeil yn y swyddfa / file in the office
- Polisi Iechyd a diogelwch / H&S policy
- Revised Maternity policy
- Aseidiad Risg ail agor ysgolion / *NPT Risk assessment for re-opening*
- Cynllun ail-agor ysgolion / *NPT Recovery plan for re-opening*

### Aseidiad Athrawon i blant 7 a 11 oed / Teacher Assessment for 7 and 11 year olds

Dim yn ddilys / N/A for 2021.

### Campau Chwaraeon / Sporting Achievements

- Nofio/Swimming
- Urdd Gymnasteg / *Urdd Gymnastics team*
- Cafodd disgyblion yr Adran Iau bythefnos o wersi nofio yn ystod Tymor yr Hydref. *Junior department received a fortnight of swimming lessons in the Autumn term.*
- Daeth cynrychiolwyr o'r Urdd i wneud gwersi dawnys gyda disgyblion yr Adran. *Representatives of the urdd visited the school to provide dance and games with the children.*
- Llawer o gemau rygbi / pel droed yn erbyn ysgolion lleol / *Numerous rugby / football games against local schools*

### Y camau a gymeryd i weithredu ac adolygu strategaethau'r ysgol / Action take to implement and review school strategies

Rydym wedi diweddarau ein dogfen Hunan Arfarnu'r Ysgol ar gyfer 2020- 21 a Chynllun Gwella'r Ysgol i gydymffurfio gyda'r hunan-arfarnu.

*We have updated the School Self-Evaluation report for 2020-21 and a School Improvement Plan to reflect the self-evaluation document.*



Mae'r Pennaeth a'r Dirprwy Bennaeth wedi adolygu strywthur amser C.P.A (Cynllunio, paratoi ac Asesu) i athrawon.

*The Headteacher and Deputy Headteacher have reviewed the structure for teacher's P.P.A (Planning, Preparation and Assessment) time.*

Mae'r staff wedi derbyn targedau Rheoli Perfformiad newydd ar gyfer y flwyddyn academaidd 2021-2022. Mae hwn nawr yn clymu mewn gyda'r athroniaeth o fod yn Sefydliad sy'n Dysgu.

*Staff have received new Performance Management targets for the academic year 2021-2022. This now ties in with the philosophy of being a Learning Organisation.*

### **Trefniadau ar gyfer plant sydd ag Anghenion Addysgiadol Ychwanegol / Arrangements for children with Additional Educational Needs**

Mae polisi Anghenion Dysgu Ychwanegol yr ysgol yn cydymffurfio a'r Cod Ymarfer. Gall rhieni archwilio copi ohoni drwy gysylltu a'r Pennaeth. Mae'r ysgol wedi cyfarwyddo gyda Ddefft newydd bil ADY gydag staff. Rydym yn parhau i symud ymlaen gyda'r newidiadau i gydymffurfio yn gyfan gwbl gyda'r ddefdd newydd.

Mae'r sbectrwm a gynhwysir o fewn anghenion dysgu ychwanegol yn cynnwys plant a datganiadau swyddogol hyd at blant eithriadol alluog. Adnabyddir plant ag Anghenion Ychwanegol trwy:-

- gymharu datblygiad y plentyn a'i gyfoedion
- defnyddio profion sirol a chenedlaethol
- canlyniadau asesu statudol

Os teimlir bod angenion ychwanegol gan unrhyw blentyn cynhelir trafodaethau anffurfiol a ffurfiol a rhieni. Gosodir y plentyn ar y gofrestr Addysg Ychwanegol am gyfnod o amser tra bod angen cymorth ychwanegol.

Defnyddir gwasanaethau cymorth yr Awdurodod Addysg i gynghori athrawon ar strategaethau dysgu ac i ddatblygu Cynlluniau Datblygu Unigol. Rhoddir y Gwasanaeth Seicolegol Addysg gyngor anffurfiol neu asesiad ffurfiol yn ol yr angen.

Yn ystod y flwyddyn ddiwethaf rhoddir cymorth ychwanegol i nifer o blant, law yn llaw a chymorth oddi wrth y rhieni. Gwelwyd cynnydd yn safon gwaith y plant ac yn eu canlyniadau ar ddiwedd y flwyddyn.

Miss Lia Rideout yw'r Cydlynnydd ar gyfer Anghenion Dysgu Ychwanegol.

*The school's policy for Additional Educational Needs conforms to the Code of Practice and is available to parents for inspection on request to the Head Teacher. The school staff and ALNCo are continuing to receive training about the new ALN policy for Wales. We are also continuing to make changes so that the school conform to the new statutory expectations in the ALN act.*

*The spectrum included within Additional Learning Needs ranges from pupils with official statements to pupils who are exceedingly gifted and talented. Those with Additional Learning Needs are identified by means of:*





- comparing children's achievements and progress with their peers through observations and class teacher's notes
- using county and national tests
- statutory assessment results

Formal and informal discussions are conducted with parents regarding their children's needs and then the child is placed on the Additional Education Needs register for as long as extra help is needed. PCR meetings are arranged in accordance to the new ALN Act.

The school uses the support services provided by the Education Authority for advice on teaching strategies and to develop Individual Development Plans. Informal advice and formal assessments are also provided by the Educational Psychology Service.

During last year extra help has been given to a number of pupils, hand in hand with their parents support. By the end of the year children's standards had improved and showed in their results.

Miss Lia Rideout is the Additional Learning Needs co-ordinator.

### Targedau / Targets

Mae'n ofynnol i gyrrff llywodraethu bennu targedau bob Hydref.  
Governing bodies are required to set targets each autumn.

### AMDDIFFYN PLANT

Swyddog Amddiffyn Plant yr ysgol hon yw'r Pennaeth, **Mr Rhys Griffiths** a **Mr Steffan Jones**, Dirprwy Bennaeth yr ysgol yw'r Dirprwy Swyddog Amddiffyn Plant. Mae'r ysgol hefyd wedi penodi **Mrs Sandra Rees/Mrs G Protheroe** fel cynrychiolwr o'r Corff Llywodraethol i gydweithio gyda'r ysgol parthed materion Amddiffyn Plant.

Adolygir y polisi Amddiffyn Plant yn flynyddol.

### CHILD PROTECTION

The Child Protection Officer for this school is the Headteacher, **Mr Rhys Griffiths** and **Mr Steffan Jones** is the Deputy Child Protection Officer. The school also appointed **Mrs Sandra Rees/Mrs G Protheroe** as the Governor who works alongside the school on Child Protection matters. The Child Protection policy is updated annually.

### CYFLEUSTERAU TOILED

Darperir toiledau glân a hylan ar gyfer disgyblion y Cyfnod Sylfaen a disgyblion yr Adran Iau. Cafodd y toiledau eu hadnewyddu yn haf 2022. Mae'r toiledau yn addas ar gyfer ystod oedran y disgyblion yn y ddwy adran ac maent yn cael eu glanhau yn ddyddiol. Yn ychwanegol i'r toiledau hyn mae gennym un ystafell anabl, yn cynnwys toiled, sinc a chawod.

Cyfnod Sylfaen – 5 ciwbicl a 3 sinc.

Adran Iau – 4 ciwbicl a 4 sinc i'r merched, 3 chiwbicl, 4 troethle a 3 sinc i'r bechgyn.  
Mae disgyblion yn cael eu hannog i gynnal safonau uchel o hylendid ar bob adeg.



## TOILET FACILITIES

Clean and hygienic toilet facilities are provided for Foundation Phase and Key Stage 2 pupils. The toilet facilities were renovated in the summer of 2022. Toilets are suitable for the ages of the pupils in both departments and are cleaned on a daily basis. As well as these toilets, we have two disabled bathrooms, one with a toilet and sink and the other with a toilet, sink and shower. The school toilets are adequate for all pupils and meet statutory requirements.

Foundation Phase – 5 cubicles and 3 sinks.

Junior Department – 4 cubicles and 4 sinks for girls, 3 cubicles, 4 urinals and 3 sinks for boys.

*Pupils are encouraged to maintain high standards of hygiene at all times.*

## Hywyrddo bwyta ac yfed yn iach/Healthy Eating and drinking

Mae'r ysgol yn darparu opsiynau iachus ar gyfer y plant yn ystod yr awr cinio. Mae gan yr ysgol siop ffrwythau masnach deg ac yn cynnig ffrwythau ffres i'r plant yn ystod pob egwyl yn ddyddiol. Mae hyn yn hyrwyddo bwyta'n iach.

Mae gan yr ysgol ffynnon ddwr parhaol lle mae mynediad i'r plant i'w defnyddio yn ystod gwersi ac egwyl.

*The school offers healthy food options for the children for their dinners. The school also provides healthy fruit from the snack shop who also uses Fairtrade products during daily break times. This promotes healthy eating. The school provides a water dispenser which is connected to a permanent to a water supply. This is available throughout the school day.*

## Disgyblion sydd ag anabledd / Pupils with disabilities

Yn unol ar Ddeddf Gwahaniaethu ar sail Anabledd 1995, ni wrthodir unrhyw blentyn ag anabledd rhag ei dderbyn fel disgybl yn yr ysgol hon. Hyd ag y medrwn, fe gymerir camau pendant i rwystro disgyblion sydd ag anabledd rhag cael eu trin yn llai ffafriol na disgyblion eraill. Mae'r Corff Llywodraethol wedi llunio Cynllun Mynediad/Cydraddoldeb sy'n cynnwys targedau byr a hir dymor. Mae gan yr ysgol cyfleusterau ar gyfer y rhai ag anabledd.

*In line with the Disability Discrimination Act 1995, no disabled child is refused admission to this school as a prospective pupil. We make every effort to take steps to prevent pupils with disabilities from being treated less favourably than other pupils. The Governing Body has drawn up an Accessibility/Equality Plan that includes short and long term targets. The school has facilities for those with disabilities.*

## Adborth Holiadur Rhieni / Feedback from parents' questionnaire

Diolch yn fawr iawn am eich ymatebion i'r holiadur. Rydym yn gwerthfawrogi eich bod yn cymryd eich amser ac rydym wir yn gwerthfawrogi eich adborth. Rydych chi fel rhieni a gwarcheidwaid yn rhanddeiliaid allweddol yn yr ysgol ac mae'r bartneriaeth rydym yn ei meithrin rhwng yr ysgol a'r cartref yn gwneud gwahaniaeth gwirioneddol i gynnydd eich plentyn.



Ddwly flynedd yn ôl, cawsom 44 o ymatebion ond eleni rydym wedi derbyn 72 sy'n awgrymu eich bod chi fel rhanddeiliaid yn barod iawn i'n helpu a'n cefnogi i wella'r ysgol. Mae'r cynnydd hwn mewn nifer yn wych a gallwn wneud gwelliannau mwy gwybodus oherwydd y gyfradd ymateb uwch eleni.

Yn aml iawn pan fydd holiaduron yn cael eu dehongli; mae tuedd naturiol i ganolbwyntio ar 'anghytuno' ac yn fwy penodol, faint sydd wedi anghytuno. Hoffwn bwysleisio ychydig o agweddau o'r holiadur sydd wedi dod allan yn gryf iawn o blaid 'cytuno' y mae angen i ni gyd ymfalchïo ynddynt wrth i ni symud ymlaen i'r flwyddyn academaidd hon.

Mae'r holl ymatebwyr yn yr holiadur yn cytuno bod eu plentyn yn ddiogel yn yr ysgol ac roedd 98% yn cytuno bod yr ysgol yn cefnogi lles eu plentyn yn yr ysgol. Ymfalchiwn yn fawr yn y ddwy agwedd hyn ac mae'r ymatebion yn adlewyrchu'r pwysigrwydd a roddwn ar gadw dysgwyr yn ddiogel a sut yr ydym yn gweld lles pob plentyn fel prif ffocws yr hyn a wnawn yn yr ysgol.

Dywedodd 98% o'r ymatebwyr fod yr ysgol wedi helpu eu plentyn i ymgartrefu yn yr ysgol pan ddechreusant a byddai 100% yn argymhell yr ysgol i riant / gwarcheidwad arall. Mae hyn i gyd o ganlyniad i'r gwaith gwych mae'r staff yn ei wneud o ddydd i ddydd ac rydym yn ffodus iawn i gael tîm mor ymroddedig sydd wir eisiau gwneud y gorau i bob plentyn yn eu gofal.

Ar ddiwedd yr holiadur; gofynnais am adborth penodol os oedd ymatebwyr yn anghytuno. Rydym hefyd wedi edrych ar rai cwestiynau lle mae mwy na 10% wedi anghytuno. Yr hyn rydym wedi'i wneud yw edrych ar y sylwadau ar y cyd â'r cwestiynau gyda % uwch o 'anghytuno'; yn anffodus ni allwn fynd i'r afael â phob sylw ond dim ond themâu cyffredin sydd wedi codi. Dyma'r ffordd fwyaf ymarferol o fynd i'r afael â materion sy'n effeithio ar y nifer fwyaf o rieni / gwarcheidwaid.

Mae dau gwestiwn penodol lle'r oedd mwy na 10% yn anghytuno a lle mae'r sylwadau'n awgrymu gwelliannau i'r mater:

### Mae'r ysgol yn fy hysbysu'n dda am gynnydd fy mhientyn – roedd 17% yn anghytuno

Beth rydyn ni'n ei wneud i roi'r wybodaeth ddiweddaraf i chi am gynnydd eich plentyn?

Caiff rhieni 3 chyfle y flwyddyn i drafod cynnydd eu plentyn; unwaith yn nhymor yr Hydref, unwaith yn nhymor y Gwanwyn ac yn nhymor yr haf yn dilyn yr adroddiadau cynnydd. Sylweddolwn fod COVID wedi atal cyfarfodydd wyneb yn wyneb dros y ddwy flynedd ddiwethaf a bu'n rhaid i ni addasu i'r sefyllfa honno.

Beth ydyn ni'n mynd i'w wneud yn wahanol?

Rydym yn mynd i ailgyflwyno cyfarfodydd wyneb yn wyneb yn ystod yr wythnos yn dechrau 21 Tachwedd. Cewch gyfle i weld llyfrau eich plentyn a siarad â'r athrawon am eu cynnydd. Byddwn yn anfon ffurflen archebu ar-lein ar Schoop maes o law.

### Mae'r ysgol yn rhannu gwybodaeth gyda mi mewn modd amserol a chlir. – 12% yn anghytuno

Beth ydyn ni'n ei wneud i rannu gwybodaeth mewn modd amserol?

Rydym yn rhannu gwybodaeth ar Schoop sydd yn aml yn cynnwys dolenni i wybodaeth a dogfennau ar ein gwefan neu gan sefydliadau eraill e.e. llythyrau gan nyrs yr ysgol, gwybodaeth am y llyfrgell leol. Rydym yn rhoi o leiaf pythefnos o rybudd ar gyfer ymweliadau addysgol neu deithiau sydd angen cyfraniad ariannol fel bod gan rieni a gwarcheidwaid ddigon o amser i dalu ar ParentPay. Rydym wedi rhannu calendr o ddiwyddiadau'r tymor hwn ac rydym yn diweddarau ac yn addasu os bydd digwyddiadau eraill yn codi yn ystod y tymor.

Beth ydyn ni'n mynd i'w wneud yn wahanol?



Cafodd digwyddiadau ac ymweliadau addysgol a theithiau sydd fel arfer yn digwydd yn ystod y flwyddyn ysgol eu haflonyddu eto gan COVID yn ystod 2021 - 22. Effeithiodd hwn ar salwch staff, salwch disgyblion a sefydliadau yn newid cynlluniau / trefniadau yn aml. Mae ysgolion a sefydliadau yn 'mynd yn ôl i normal' yn araf deg a leni (gobeithio) yw'r flwyddyn 'normal' gyntaf ers mis Mawrth 2020. Mae hyn yn golygu efallai ei bod hi'n ymddangos mai dim ond yn weddol fyr rybudd rydyn ni'n rhoi rhybudd i rai pethau ond mae hynny oherwydd ein bod ni'n addasu i ofynion blwyddyn academiaidd arferol nad ydym wedi'i chael ers 2 flynedd a hanner.

Byddwn yn ymdrechu i wella amseriad y wybodaeth fel eich bod yn cael digon o rybudd. Schoop yw'r brif ffordd o gyfathrebu ac yn ein profiad ni mae'n gweithio'n dda; nid oes unrhyw system yn berffaith a phe baem yn mynd yn ôl at rannu gwybodaeth ar bapur gyda llythyron, byddai'r rhain yn aml yn mynd ar goll mewn bag!

Rydym yn sylweddoli bod ffonau android wedi cael problemau gyda Schoop ond rydym bellach yn gwybod beth sydd angen i ni ei wneud fel bod yr holl wybodaeth a rennir yn gyfeillgar i'r iPhone ac android; gobeithio na fydd yna unrhyw negeseuon wedi'u sgramblo sy'n amhosib eu dehongli! Byddwn yn edrych i mewn i gyfathrebu ar e-bost i ategu Schoop a byddwn yn cysylltu â chi yn y dyfodol agos am y datblygiad posibl hwn.

Mae'r uchod yn bryderon cyffredinol sy'n adlewyrchu themâu a godwyd gan grŵp o rieni yn yr holiadur. Sylweddolwn nad ydym wedi mynd i'r afael â phopeth a allai bryderu rhieni unigol ac roedd rhai pryderon unigol yn yr adrannau sylwadau yr ydym yn hapus i'w trafod trwy e-bost neu ar y ffôn. Cysylltwch â'r ysgol os ydych am drafod pryder / gwelliant penodol sydd heb gael sylw yma. Cyfeiriad e-bost yr ysgol yw [ysgolgcg@npt.school](mailto:ysgolgcg@npt.school)

*Thank you very much for your responses to the questionnaire. We appreciate you taking your time and we really do value your feedback. You as parents and guardians are key stakeholders in the school and the partnership we foster between school and home makes a real difference to your child's progress.*

*Two years ago, we received 44 responses but this year we've received 72 which suggests that you as stakeholders are very willing to help and support us to improve the school. This increase in number is fantastic and we can make more informed improvements because of the higher response rate this year.*

*Quite often when questionnaires are interpreted; there's a natural tendency to focus on 'disagree' and more specifically, how many have disagreed. I would like to emphasise a few aspects of the questionnaire that have come out very strongly in favour of 'agree' which we all need to be proud of as we move forward in to this academic year.*

*All respondents in the questionnaire agree that their child is safe in school and 98% agreed that the school supports the wellbeing of their child in the school. We take immense pride in both of these aspects and the responses reflect the importance we place on keeping learners safe and how we see the wellbeing of every child as the main focus of what we do in school. 98% of respondents said that the school helped their child to settle in to school when they started and 100% would recommend the school to another parent / guardian. This is all as a result of the fantastic work the staff do day in day out and we are very lucky to have such a committed team that really want to do the best for every child in their care.*

*At the end of the questionnaire; I asked for specific feedback if respondents disagreed. We have also looked at certain questions where more than 10% have disagreed. What we have done is looked at both the comments in conjunction with the questions with higher % of 'disagree'; unfortunately we are unable to address every comment but only common themes that have arisen. This is the most practical way of addressing issues that impact the greatest number of parents / guardians.*



There are two specific questions where more than 10% disagreed and where the comments suggest improvements to the issue; they are:

*The school keeps me well informed about my child's progress – 17% disagreed*

*What we do we do about keeping you well informed about your child's progress?*

*Parents have 3 opportunities a year to discuss their child's progress ; once in the Autumn term, once in the Spring term and in the summer term following the progress reports. We realise that COVID has put stop to face to face meetings over the past two years and we had to adapt to that situation.*

*What are we going to do differently?*

*Reintroduce face to face meetings during the week commencing 21<sup>st</sup> of November. You will have an opportunity to see your child's books and talk to the teachers about their progress. We will send out an online booking form on Schoop in due course.*

*The school shares information with me in a timely and clear way. – 12% disagreed*

*What do we do to share information in a timely way?*

*We share information on Schoop which often include links to information and documents on our website or from other organisations e.g. letters from the school nurse, information about the local library. We give at least two weeks notice for educational visits or trips that require a monetary contribution so that parents and guardians have plenty of time to pay on ParentPay. We have shared a calendar of this term's events which we update and adapt if other events arise during the term.*

*What are we going to do differently?*

*Events and educational visits and trips that usually happen during the school year were again disturbed by COVID during 2021 - 22. This resulted in staff illnesses, pupil illnesses and organisations being affected and changing plans / arrangements which had an impact on the school. Schools and organisations are slowly 'getting back to normal' and this year is (hopefully) the first 'normal' year since March 2020. This means that it may seem that we only give fairly short notice to some things but it's because we are adapting to the demands of a normal academic year which we haven't had for 2 and a half years.*

*We will endeavour to improve the timing of information so that you have plenty of notice. Schoop is the main way of communicating and in our experience it works well; no system is perfect and if we went back to paper based information sharing with letters then these would quite often get lost in a bag!*

*We realise that android phones have had issues with Schoop but we now know what we need to do so that all the information shared is both iphone and android friendly; hopefully there will not be any scrambled messages which are impossible to decipher! We will look in to email based communication to supplement Schoop and we will get back to you in the near future about this possible development.*

*The above are general concerns which reflect themes raised by group of parents in the questionnaire. We realise we haven't addressed everything that may concern individual parents and there were some isolated concerns in the comments sections which we are happy to discuss via email or on the phone. Please get in touch with the school if you want to discuss a specific concern / improvement which hasn't been addressed here.*

*The school email address is [ysgolqcg@npt.school](mailto:ysgolqcg@npt.school)*



## Targedau / Targets

Mae'n ofynnol i gyrff llywodraethu bennu targedau bob Hydref.  
Governing bodies are required to set targets each autumn.

## CYNLLUN GWELLA'R YSGOL 2021/ 2022

Blaenoriaethau'r ysgol ar gyfer 2021/ 2022 oedd:

- Targed 1:** Parhau i wella safonau sgiliau llafar y disgyblion.
- Targed 2:** I ddatblygu uwch sgiliau meddwl disgyblion.
- Targed 3:** Sicrhau bod disgyblion ag ADY yn gwneud cynnydd effeithiol (diwygio'r fframwaith ADY)

Llwyddwyd i gyrraedd cynnwys y mwyafrif o'r targedau.

## SCHOOL DEVELOPMENT PLAN 2021/ 2022

*The school's priorities for 2021/ 2022 were:*

- Target 1:** *To continue to improve oracy skills.*
- Target 2:** *To develop high order thinking skills across the school.*
- Target 3:** *To ensure pupils with ALN make effective progress (adapting to the new ALN Framework)*

*The school successfully reached most of the content of these targets .*

## CYNLLUN GWELLA'R YSGOL 2022/ 2023 (Rydym yn cadw yr un targedau a llynyedd er mwyn parhau gyda'r gwelliannau)

Blaenoriaethau'r ysgol ar gyfer 2022/ 2023 yw:

- Targed 1:** Parhau i wella safonau sgiliau llafar y disgyblion.
- Targed 2:** I ddatblygu uwch sgiliau meddwl disgyblion.
- Targed 3:** Sicrhau bod disgyblion ag ADY yn gwneud cynnydd effeithiol (diwygio'r fframwaith ADY)

Blaenoriaethau ychwnaegol:

- Gwella safonau darllen Saesneg yn enwedig ym mlynnyddoedd 3 a 4.
- I wella cyflwyniad gwaith gyda ffocws ar lawysgrifen.

## SCHOOL DEVELOPMENT PLAN 2022/ 2023 (We are keeping the same targets as last year to continue with the improvements and to embed these further)

*The school's priorities for 2022/ 2023 were:*



**Target 1:** To continue to improve oracy skills.

**Target 2:** To develop high order thinking skills across the school.

**Target 3:** To ensure pupils with ALN make effective progress (adapting to the new ALN Framework)

Extra priorities:

- To improve English reading standards especially in years 3 and 4.
- To improve pupils presentation of their work with a special focus on handwriting.

## Tymhorau Ysgol a Dyddiadau Gwyliau 2022-2023/ School Terms and Holiday Dates 2022-2023

[Dyddiadau 2022-23 / 2022-23 Dates](#)



## Datganiad Cyllidol / *Financial Statement*

5 YGG Gwaun Cae Gurwen	
6	
7	<b><i>DELEGATED COSTS 2021/22</i></b>
8	<b><i>YTD-Actual</i></b>
9	TEACHERS SALARIES 482,965.29
10	SALARIES 188,394.27
11	WAGES
12	OTHER EMPLOYEE EXPENSES
13	PREMISES 24,378.26
14	TRANSPORTATION 1,415.00
15	SUPPLIES AND SERVICES 48,707.65
16	THIRD PARTY PAYMENTS
17	SUPPORT SERVICES 91,305.91
18	GOVERNMENT GRANTS & CONTRIBUTIONS -19,357.39
19	SALES -582.87
20	FEES AND CHARGES INCOME -25.00
21	INTERNAL RECHARGES -11,063.27
22	RENTS -208,562.04
23	INTEREST RECEIVED -138.34
24	TRANSFERS 58,317.53
25	
26	<b>TOTAL 655,755.00</b>
27	
28	
29	
30	<b><i>NON-DELEGATED COSTS 2021/22</i></b>
31	<b><i>YTD-Actual</i></b>
32	TEACHERS SALARIES 0
33	OTHER EMPLOYEES 0
34	OTHER DIRECT COSTS 0
35	MISC INCOME 0
36	CAPITAL CHARGES 30,067
37	CONTRIBUTION TO/FROM RESERVES 58,318
38	<b>TOTAL 88,384</b>
39	
40	





# Ysgol Gymraeg Gwaun Cae Gurwen

...ymlaen law, yn llaw...



Hoffwn ddiolch yn fawr i bob aelod o'r staff, llywodraethwyr, rhieni, disgyblion a'r gymuned sydd wedi dangos eu cefnogaeth a'u hymrwymiad i'r ysgol yn ystod y flwyddyn hon. Edrychaf ymlaen at flwyddyn llwyddiannus arall yn 2022-23.

*I would like to thank all members of staff, governors, pupils, parents and the community who have shown their support and commitment to the school once again this year.. I look forward to another successful year in 2022-23.*

**Diolch**

*R. Griffiths*

**Pennaeth /Head Teacher**



Ysgol Gymraeg Gwaun Cae Gurwen  
Pennaeth / Head Teacher: Mr Rhys Griffiths  
Heol Newydd / New Road,  
Gwaun Cae Gurwen, CNPT / NPT SA18 1UN

Rhif Ffôn / Telephone: 01269 822238  
E-bost / E-mail: [ygggwauncaegurwen@npted.org](mailto:ygggwauncaegurwen@npted.org)  
Gwefan / Web-site:  
[www.npted.org/schools/primary/ygggwauncaegurwen](http://www.npted.org/schools/primary/ygggwauncaegurwen)  
Trydar / Twitter: @ysgolGCG